

Tin vui dành cho cư dân California!

Ngày **26 tháng 1 năm 2026**, California Public Utilities Commission (Ủy ban Tiện ích Công cộng California, viết tắt là CPUC) đã thực hiện chương trình California LifeLine Home Broadband Pilot kéo dài ba năm, giúp dịch vụ internet hợp túi tiền hơn cho những gia đình đủ điều kiện trên toàn tiểu bang California. Chương trình thí điểm giảm giá cho dịch vụ internet băng thông rộng tại nhà với tốc độ tối thiểu 100/20 Mbps* và dung lượng dữ liệu 1,280 GB mỗi tháng.

Tôi có thể nhận được hình thức giảm giá nào?

Những gia đình đủ điều kiện có thể chọn **MỘT** trong những hình thức CA LifeLine giảm giá:

- Tối đa \$20/tháng cho dịch vụ băng thông rộng riêng;
- Tối đa \$30/tháng cho dịch vụ băng thông rộng kết hợp;
- Tối đa \$19/tháng cho dịch vụ điện thoại cố định hoặc điện thoại di động CA LifeLine

Lưu ý quan trọng: California LifeLine chỉ cho phép mỗi gia đình được trợ cấp giảm giá cho một chương trình. Mỗi gia đình được chọn trợ cấp giảm giá cho chương trình Home Broadband Pilot hoặc cho dịch vụ điện thoại California LifeLine truyền thống nhưng không được chọn cả hai.

BẮT ĐẦU VỚI 3 BƯỚC ĐƠN GIẢN:

BƯỚC 1: Tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện không-Quý vị có thể đủ điều kiện nếu quý vị có tham gia chương trình Medicaid hoặc SNAP, hoặc đáp ứng các tiêu chuẩn về lợi tức của chương trình California LifeLine. Vào trang www.californialifeline.com để biết thêm chi tiết.

BƯỚC 2: Tìm nhà cung cấp dịch vụ- Vào trang californialifeline.com, nhấp vào Công cụ tìm nhà cung cấp dịch vụ, nhập mã ZIP của quý vị để tìm các nhà cung cấp dịch vụ.

BƯỚC 3: Liên lạc với nhà cung cấp dịch vụ- Gọi cho nhà cung cấp dịch vụ trong khu vực cho họ biết quý vị đang ghi danh trong chương trình California LifeLine Home Broadband Pilot. Họ sẽ giúp quý vị ghi danh.

Quý vị có thể cần cung cấp địa chỉ email hợp lệ.



ĐỪNG ĐỂ LỠ CƠ HỘI! INTERNET TỐC ĐỘ CAO VỚI CHI PHÍ HỢP LÝ CÓ THỂ GIÚP QUÝ VỊ KẾT NỐI, SỬ DỤNG DỊCH VỤ Y TẾ, GIÁO DỤC HOẶC LÀM VIỆC TẠI NHÀ

 californialifeline.com  **1-888-765-1569**



** Chương trình dịch vụ băng thông rộng riêng sẽ không có dịch vụ điện thoại để gọi 911. Khách hàng có thể bị loại khỏi chương trình vì không sử dụng dịch vụ. Mỗi gia đình chỉ được phép ghi danh một dịch vụ, ngoại trừ trường hợp đặc biệt cho người dùng thiết bị TTY. Họ có thể được giảm giá cho đường dây điện thoại thứ hai. (GO 153-A). Dịch vụ không dây có thể bị gián đoạn vì thời tiết, địa hình hoặc những khoảng có dịch vụ trong vùng phủ sóng. (D.12-12-038) Trường hợp ngoại lệ có thể được áp dụng cho những địa điểm không có tốc độ 100/20 Mbps. Một số chương trình dịch vụ băng thông rộng giá rẻ dành cho người đủ điều kiện về lợi tức có thể không đáp ứng được điều kiện tốc độ 100/20 Mbps.